

# Rapporto annuale 2017



Vorsorge  
Prévoyance  
Previdenza

**RUAG**

**Siamo lieti**  
di trasmettervi  
il rapporto annuale 2017.



## Indice

### L'importante in breve

---

02

### Rapporto annuale 2017

---

04

### Bilancio 2017

---

10

### Conto d'esercizio 2017

---

12

### Allegato

---

14

- 15 1 Basi e organizzazione
- 17 2 Membri attivi e beneficiari di rendite
- 19 3 Modi di concretizzazione dello scopo
- 20 4 Norme di valutazione e di presentazione dei conti, continuità
- 21 5 Rischi attuariali/copertura del rischio/ grado di copertura
- 29 6 Spiegazioni degli investimenti patrimoniali e del relativo risultato netto
- 36 7 Spiegazioni di altre posizioni del bilancio e del conto d'esercizio
- 38 8 Condizioni poste dall'autorità di vigilanza
- 38 9 Ulteriori informazioni in merito alla situazione finanziaria

# L'importante in breve

		31.12.2017	31.12.2016
Totale del bilancio	mCHF <sup>1</sup>	2'070'493	2'011'522
Riserva per fluttuazione di valore	mCHF	65'489	21'687
Rendimento sui capitali investiti		+3.82 %	+3.81 %
Parametro <sup>2</sup> di riferimento (benchmark)		+3.77 %	+3.78 %
Tasso d'interesse per retribuzione averi di vecchiaia		2.00 %	1.50 %
Tasso d'interesse minimo LPP		1.00 %	1.25 %
Basi tecnico-assicurative		LPP 2015 TG <sup>3</sup>	LPP 2015 TG <sup>3</sup>
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)		1.25 %	1.25 %
Grado di copertura come da art. 44 OPP 2		103.3 %	101.1 %
Grado di copertura economico		91.1 %	84.6 %
Grado di copertura sottoposto a rischio		98.9 %	94.4 %
Capitale di previdenza assicurati attivi	mCHF	832'792	812'996
Capitale di previdenza pensionati	mCHF	1'074'627	1'062'647
Contributi regolamentari	mCHF	74'117	64'880
Numero degli assicurati attivi		4'120	4'123
Numero dei beneficiari di rendite		1'853	1'786
Totale rendite pagate	mCHF	54'885	51'009
Totale capitali di vecchiaia/decesso pagate	mCHF	11'494	17'711

1 In migliaia di CHF

2 Quantità di paragone per il giudizio del nostro amministratore dei beni. Rispecchia di regola un indice riconosciuto per la relativa categoria d'investimenti, ad esempio SMI (Swiss Market Index) per le azioni svizzere.

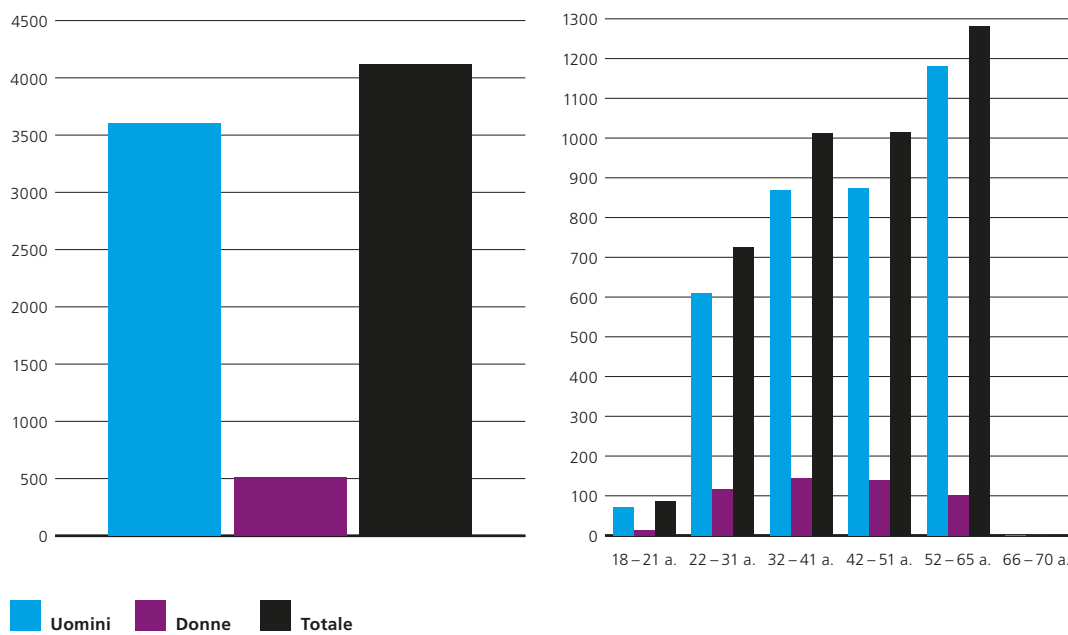
3 Tavola generazionali

## Età media degli assicurati attivi



Età media	Uomini	Donne	Insieme
2017	44.5	41.1	44.0
2016	44.4	41.1	44.0

## Effettivo degli assicurati attivi



# Rapporto annuale 2017

## Gentili Signore ed egregi Signori

Nell'esercizio in esame, la Previdenza per la vecchiaia 2020 è stata il tema dominante in riferimento alle assicurazioni sociali.

Ora sappiamo di più. Il 24 settembre 2017 il popolo ha respinto il progetto di riforma con il 52.7 % dei votanti. Il progetto era sovraccarico e i motivi favorevoli al no hanno trovato terreno fertile. Lo dimostra il motivo principale del no secondo lo studio VOTO relativo alla votazione popolare: il 28 %, per ragioni diverse, era contrario all'aumento della rendita AVS di 70 franchi. Per alcuni sarebbe ingiusto perché coloro che sono già in pensione non lo riceverebbero, mentre per altri perché elargito «a pioggia» o comunque perché sarebbe un controsenso nell'ottica di un progetto di risparmio.

Un altro motivo che ha portato alla bocciatura della Previdenza 2020 è stato l'aumento dell'età pensionabile per le donne. Per molti comunque, malvisto e determinante per il no è stato il fatto che il progetto avrebbe gravato sulle generazioni dei giovani. Altri motivi: si trattava di una riforma nel complesso sovraccarica per l'ampiezza del pacchetto di misure e tesa a determinare costi anziché risparmi.

Colpisce tuttavia il fatto che tutti i motivi della bocciatura riguardano la riforma dell'AVS. Nonostante la prevista riduzione del tasso di conversione, la riforma della previdenza professionale (2° pilastro), correlata alla previdenza per la vecchiaia, non è stata tema di dibattito tra i sostenitori del no, tendenza che sembra riconfermarsi anche per i futuri progetti di riforma. AVS e 2° pilastro vanno riformati separatamente. La riforma AVS è prioritaria. Il risanamento si basa principalmente sull'aumento dell'imposta sul valore aggiunto e sull'età di riferimento unica di 65 anni per donne e uomini. Il pensionamento potrà avvenire in modo flessibile e graduale tra i 62 e i 70 anni. Sono allo studio misure di compensazione correlate all'aumento dell'età delle donne. Al più presto nel 2020 è prevista una votazione popolare. L'entrata in vigore è pianificata per il 2021.

E la previdenza professionale? Non esiste una tabella di marcia. Il Consiglio federale ritiene che siano le parti sociali a dover adoperarsi. Questo significa che il tasso di conversione stabilito per legge del 6.8% per la parte obbligatoria del capitale di vecchiaia sarà in vigore ancora a lungo. Il tasso di conversione tiene conto di ipotesi sull'aspettativa di vita e dei rendimenti nominali da investimenti. Siccome l'aspettativa di vita continua ad aumentare e i tassi d'interesse ancora al minimo storico lasciano presupporre a lungo termine solo rendimenti minimi, il 6.8% è troppo alto. Di conseguenza le rendite necessitano del sovvenzionamento trasversale ad opera degli assicurati attivi. Secondo uno studio del Credit Suisse nel 2015 sono stati ridistribuiti così 5.3 miliardi di franchi (nel 2010 invece solo 3.5 miliardi).

Se però occorre diminuire significativamente la redistribuzione a favore di una maggiore equità intergenerazionale, alle casse pensioni con prestazioni superiori al minimo LPP non resta altro che ridurre il tasso di conversione. Ed è proprio quello che ha fatto la Previdenza RUAG al 1° gennaio 2017. Una misura che sempre più casse pensioni si vedono costrette ad adottare e adotteranno. Alle casse vicine al minimo LPP invece non resta altro che finanziare le promesse di rendite eccessive con ulteriori contributi dei dipendenti e dei datori di lavoro nonché mezzi liquidi a causa del tasso di conversione per legge.

Nella Previdenza RUAG la riduzione del tasso di conversione al 1° gennaio 2017 ha consentito di ridurre il sovvenzionamento trasversale delle rendite ad opera degli assicurati attivi da quasi 22 milioni di franchi nel 2016 a 2.2 milioni nel 2017.

Ovviamente per tutte le casse sarebbe meglio se la previdenza professionale fosse depoliticizzata. Il tasso di conversione e il tasso d'interesse minimo LPP sono grandezze attuariali che devono rispecchiare la realtà.

## Grado di copertura

---

Per legge, le casse pensioni devono calcolare ogni anno il grado di copertura conformemente all'art. 44 OPP 2 e presentarlo nell'allegato al conto annuale (cfr. punto 5.7). Esso ammonta al 103.3 % (anno precedente 101.1 %). Per definizione, il grado di copertura indica se gli impegni correnti e futuri stabiliti dal regolamento sono coperti dal patrimonio dell'istituto di previdenza. La copertura è presente se il grado è almeno del 100 %. La mera osservazione del grado di copertura mostra tuttavia solo una mezza verità e non è necessariamente l'indice più adeguato per valutare la situazione di una cassa e gestirla in modo sicuro.

Per una valutazione effettiva ed economica della situazione finanziaria della cassa è opportuno, se non indispensabile, valutare gli impegni previdenziali in base a una curva degli interessi attuale e riconosciuta. La Previdenza RUAG valuta gli impegni previdenziali con riferimento all'attuale curva degli interessi della Banca nazionale svizzera (BNS). Ciò consente di rappresentare ancora meglio l'effettiva situazione del mercato, tenendo conto adeguatamente delle scadenze degli impegni. Pertanto, oltre al grado di copertura previsto dalla legge conformemente all'art. 44 OPP 2, sono indicati anche il grado di copertura economico e quello sottoposto al rischio. Al 31 dicembre 2017, il grado di copertura economico ammonta al 91.1 % (anno precedente 84.6 %) e il grado di copertura sottoposto al rischio è del 98.9 % (anno precedente 94.4 %), mentre il grado di copertura legale è, come summenzionato, del 103.3 %. Le spiegazioni relative a questi gradi di copertura sono riportate al punto 9.4 dell'allegato al conto annuale.

## Tasso di valutazione e basi tecniche

---

Il 31 dicembre 2014 il tasso di valutazione è stato ridotto dal 2.5 % all'1.5 % e al 31 dicembre 2016 ulteriormente all'1.25 % (cfr. anche i rapporti annuali degli anni precedenti). Con questa valutazione mark to market degli obblighi previdenziali la Previdenza RUAG ha reagito al livello dei tassi d'interesse costantemente basso. Di conseguenza le prestazioni per i beneficiari di rendita non assorbono il totale degli utili patrimoniali. Si è così creato il presupposto, in caso di buon rendimento, per retribuire gli averi di vecchiaia degli assicurati attivi con un tasso d'interesse superiore rispetto ai capitali di copertura pensionistica. Il margine che ne è derivato è stato anche usato per una retribuzione congrua degli interessi sugli averi di vecchiaia degli assicurati attivi pari al 2 %.

Le nuove basi tecniche LPP 2015 mostrano un'ulteriore crescita dell'aspettativa di vita, fortunatamente accompagnata dalla diminuzione dei casi d'invalidità. Dette basi sono impiegate dalla chiusura al 31 dicembre 2016 per il calcolo delle prestazioni e degli impegni.

## Investimenti patrimoniali

---

Nel 2017 la crescita economica nei principali Paesi si è accelerata a fronte di un'inflazione che permane bassa. Mentre la Banca Centrale Europea ha lasciato invariato il tasso d'interesse, annunciando però nell'ottobre 2017 di ridurre i suoi acquisti di titoli di stato 2018 a 30 miliardi di Euro, la Banca Centrale USA invece, già nel corso dell'anno di riferimento, ha applicato un aumento del tasso d'interesse di 0,75 punti percentuali. Grazie al contesto economico favorevole, unito ad elevati utili delle imprese, i mercati azionari globali hanno registrato un anno molto positivo. Tra i mercati sviluppati, gli USA, il Giappone e la Svizzera erano sopra la media globale, mentre la zona Euro ha retto meno il confronto. Approfittando del dollaro USA più debole, le azioni dei paesi emergenti sono perfino salite oltre il 30 %. A causa degli interessi leggermente aumentati, i titoli di stato svizzeri a scadenza lunga hanno chiuso in modo leggermente negativo. I titoli di stato USA a lungo termine sono rimasti più o meno invariati. L'elevato desiderio di rischio degli investitori ha prodotto una outperformance delle obbligazioni societarie rispetto ai titoli di stato.

Come descritto nel rapporto annuale precedente, il Consiglio di fondazione ha verificato l'Asset & Liability Management (ALM) e implementato per il 2017 una strategia d'investimento ottimizzata in termini qualitativi e quantitativi. Le operazioni inerenti al cambio di strategia deliberato dal Consiglio di fondazione sono state portate a termine a febbraio 2017 dalla gerenza sotto la sorveglianza della Commissione per gli inve-



stimenti. Nel settore delle obbligazioni in valuta estera vengono ora considerate sia le obbligazioni societarie sia i titoli di stato. Inoltre la quota strategica è stata leggermente aumentata. Le categorie d'investimento precedenti azioni Svizzera e azioni Paesi emergenti (Emerging Markets) sono state trasferite nella nuova categoria d'investimento azioni Mondo. Con la nuova categoria d'investimento onnicomprensiva azioni Mondo, la Previdenza RUAG – conformemente alla capitalizzazione del mercato – ha investito in aziende di tutto il mondo, Svizzera compresa. Nel complesso, la quota azionaria strategica è stata leggermente ridotta a favore degli immobili esteri e delle obbligazioni in valuta estera.

Conformemente alla nuova strategia, nel 2017 è stato conseguito sul patrimonio complessivo un rendimento positivo del 3.82 % (benchmark 3.77 %). Il rendimento del benchmark è quindi stato leggermente superato. L'attuale strategia di investimento è orientata a rischi azionari e valutari significativamente inferiori rispetto alla media svizzera. Pertanto il rendimento della Previdenza RUAG, rispetto al rendimento di altre casse pensioni svizzere, è peggiore in un anno azionario positivo ma migliore in un anno azionario negativo.

### **Retribuzione d'interessi 2017, tasso d'interesse nel corso del 2018**

Come già comunicato più volte, con il Regolamento di previdenza rielaborato al 1° gennaio 2017 sono entrate in vigore diverse novità (fra cui la riduzione dei tassi di conversione e l'aumento dei contributi di risparmio). Queste misure erano indispensabili a causa dello sviluppo demografico, dei tassi d'interesse permanentemente bassi e del blocco politico nel 2° pilastro. Con queste misure il Consiglio di fondazione ha non solo provveduto alla stabilità finanziaria, ma anche creato un margine di manovra per una retribuzione d'interessi adeguata sugli averi di vecchiaia: grazie alla valutazione mark to market dei capitali delle rendite e ai rischi di investimento bassi, è stato possibile retribuire gli averi di vecchiaia con il 2 %, retribuzione che risulta così, come auspicato, superiore alla retribuzione d'interessi dei capitali delle rendite pari all'1.25 %. Inoltre è decisamente superiore al tasso d'interesse minimo LPP dell'1.0 %. Contemporaneamente è stato possibile aumentare la riserva per fluttuazione di valore sui mercati finanziari prescritta per legge.

Per gli avvenimenti che si verificheranno durante il 2018, come uscite e pensionamenti, il tasso di interesse resta dello 0.5 %.

### **Perdite da pensionamento**

Il punto 5.4.1 dell'allegato al conto annuale indica tra l'altro l'importo effettivo delle perdite da pensionamento, che nel 2017 ammontano a circa 2.2 milioni di franchi. Come conseguenza della riduzione del tasso di conversione dal 1° gennaio 2017 è stato possibile ridurre le perdite da pensionamento. Con 21.8 milioni di franchi l'anno precedente erano state dieci volte tanto. Ciò significa che nel 2017 ancora il 5.8 % delle prestazioni dei 63 collaboratori andati in pensione lo scorso anno non è interamente coperto e deve essere finanziato tramite il rendimento, gravando sul grado di copertura. L'anno precedente la percentuale era il 28.1 % per 171 collaboratori.

### **Nessun adeguamento delle rendite al carovita**

A causa del grado di copertura attuariale e della capacità di rischio limitata dell'istituto di previdenza, sono mancate le condizioni per concedere al 1° gennaio 2018 la compensazione al rincaro per le rendite di vecchiaia, d'invalidità, per coniugi e per figli.

### **Spese amministrative**

Le spese nette di amministrazione patrimoniale ammontano allo 0.265 % degli investimenti patrimoniali trasparenti (cfr. punto 6.8 dell'allegato al conto annuale). Sono pertanto leggermente superiori all'anno precedente (0.25 %). Il lieve aumento è dovuto ai costi di transazione a seguito della nuova strategia d'investimento implementata nel 2017. Come negli anni precedenti è stata raggiunta interamente la quota di trasparenza dei costi del 100 %.

I dettagli sulle spese amministrative generali sono riportati al punto 7.4 dell'allegato al conto annuale. Ne emerge che la quota pro capite di dette spese è nuovamente diminuita rispetto all'anno precedente. Le spese amministrative corrispondono allo 0.06 % del patrimonio, cioè a 190 franchi per membro (anno precedente 201 franchi).

## Consiglio di fondazione

Il Consiglio di fondazione si è riunito in assemblea costituente il 16 gennaio 2017 dopo le elezioni. Urs Kiener ed Eric Wiesmann sono stati riconfermati per il mandato 2017–2020 nei ruoli di presidente e vicepresidente.

Le questioni ordinarie sono state trattate in quattro altre riunioni complessivamente.

## Formazione e perfezionamento

Anche nell'esercizio in esame, i singoli membri del Consiglio di fondazione hanno assolto individualmente, in occasione di svariati seminari ed eventi, la formazione continua in merito alle questioni attuali concernenti la LPP e le casse pensioni.

Prima della votazione sulla Previdenza per la vecchiaia 2020, il Consiglio di fondazione nel suo insieme aveva discusso delle proposte della riforma e delle possibili ripercussioni sulla Previdenza RUAG per essere pronto in caso di vittoria del sì. Anche il nuovo diritto del divorzio era stato tema di discussione nel Consiglio di fondazione, che ha approvato le modifiche resesi necessarie nel regolamento di previdenza.

Durante le conferenze specialistiche del personale della RUAG, il gerente e il suo sostituto forniscono regolarmente informazioni su temi attuali relativi alla previdenza professionale. Inoltre tengono relazioni durante i corsi speciali per i collaboratori della RUAG mirati alla preparazione del pensionamento.

## Revisione

Il nostro ufficio di revisione PricewaterhouseCoopers AG ha svolto le verifiche intermedie dal 27 al 29 novembre 2017 e quelle finali dal 26 febbraio al 1° marzo 2018, confermando il rispetto delle prescrizioni regolamentari, statutarie e legali applicabili. Raccomanda al Consiglio di fondazione di approvare il conto annuale 2017.

## Prospettive

Come menzionato in apertura, siamo del parere che ci vorrà ancora molto per una riforma della previdenza professionale, sia dal punto di vista temporale sia in termini di depoliticizzazione. Temiamo anzi che il 2° pilastro sarà ulteriormente regolamentato: nell'ambito della riforma delle prestazioni complementari, il Consiglio federale intende eliminare il sistema «incentivi indesiderati». Come incentivo indesiderato vorrebbe impedire il prelievo del capitale di vecchiaia dalla parte obbligatoria della previdenza professionale. Tuttavia il nesso tra prelievo del capitale dal 2° pilastro e bisogno di prestazioni complementari non è chiaramente dimostrato. Verrebbero invece limitate le possibilità di scelta agli assicurati e le casse pensioni sarebbero ulteriormente regolamentate. Il Consiglio nazionale tratterà la questione nella sessione primaverile 2018.

Quindi per il Consiglio di fondazione e la gerenza la priorità assoluta resta mantenere un margine di manovra in un contesto difficile caratterizzato da restrizioni sempre più rigide. L'obiettivo è mantenere anche in futuro le prestazioni garantite a favore dei pensionati e degli assicurati attivi.



**Urs Kiener**  
Presidente del Consiglio  
di fondazione



**Corrado Tedeschi**  
Direttore

# Conto annuale 2017

# **Bilancio** al 31.12.2017

Bilancio	31.12.2017 mCHF	31.12.2016 mCHF	Indice allegato
<b>Attivi</b>			
<b>Investimenti patrimoniali</b>	<b>2'064'433</b>	<b>2'005'037</b>	<b>6.0</b>
Mezzi liquidi e investimenti del mercato monetario	28'045	33'398	6.9.1
Crediti	4'932	4'413	6.9.2
Investimenti presso il datore di lavoro	62	1'929	6.10
Obbligazioni in CHF	809'987	767'381	
Obbligazioni in valuta estera	500'901	424'045	
Azioni mondiali	323'236	0	4.3/6.4
Azioni svizzere	0	74'481	4.3/6.4
Azioni estere	0	266'897	4.3/6.4
Azioni Emerging Markets	0	40'124	4.3/6.4
Immobili svizzeri	335'341	340'591	
Immobili esteri	61'929	51'778	
<b>Delimitazioni attive</b>	<b>6'060</b>	<b>6'485</b>	<b>7.1</b>
<b>Totale attivi</b>	<b>2'070'493</b>	<b>2'011'522</b>	
<b>Passivi</b>			
<b>Debiti</b>	<b>4'833</b>	<b>10'351</b>	<b>7.2</b>
Prestazioni di libero passaggio e rendite	2'801	8'467	
Altri debiti	2'032	1'884	
<b>Delimitazioni passive</b>	<b>58</b>	<b>55</b>	<b>7.3</b>
<b>Accantonamenti non tecnici</b>	<b>500</b>	<b>500</b>	<b>7.6</b>
<b>Capitali di previdenza e riserve tecnico-assicurative</b>	<b>1'999'613</b>	<b>1'978'929</b>	
Capitale di previdenza assicurati attivi	832'792	812'996	5.2
Capitale di previdenza beneficiari di rendite	1'074'627	1'062'647	5.4
Riserve tecnico-assicurative	92'194	103'286	5.5
<b>Riserva per fluttuazione di valore</b>	<b>65'489</b>	<b>21'687</b>	<b>6.3</b>
<b>Capitale di fondazione, fondi liberi / copertura insufficiente</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
Situazione a inizio periodo	0	0	
Eccedenza costi/ricavi	0	0	
<b>Totale passivi</b>	<b>2'070'493</b>	<b>2'011'522</b>	

# Conto d'esercizio

## 1.1.-31.12.2017

Conto d'esercizio	2017 mCHF	2016 mCHF	Indice allegato
<b>Contributi ordinari, altri contributi e apporti / versamenti</b>	<b>78'321</b>	<b>68'727</b>	<b>5.2</b>
Contributi salariati	36'778	27'642	
Contributi datore di lavoro	37'340	37'238	
Versamenti unici e riscatti	4'204	3'847	
<b>Prestazioni d'entrata</b>	<b>46'256</b>	<b>47'255</b>	<b>5.2</b>
Prestazioni di libero passaggio apportate	45'714	46'143	
Rimborso prelievi anticipati PPA/divorzio	543	1'112	
<b>Ricavi da contributi e prestazioni d'entrata</b>	<b>124'578</b>	<b>115'982</b>	
<b>Prestazioni regolamentari</b>	<b>-66'379</b>	<b>-68'720</b>	
Rendite di vecchiaia	-50'680	-47'112	
Rendite per superstiti	-3'261	-2'966	
Rendite d'invalidità	-945	-931	
Prestazioni in capitale per pensionamento	-10'732	-15'309	
Prestazioni in capitale per decesso ed invalidità	-763	-2'402	
<b>Prestazioni d'uscita</b>	<b>-66'117</b>	<b>-37'013</b>	<b>5.2</b>
Prestazioni di libero passaggio in caso d'uscita	-60'667	-34'277	
Trasferimento di mezzi supplementari in caso di uscita collettiva	-1'731	0	
Prelievi anticipati PPA/divorzio	-3'718	-2'736	
<b>Costi per prestazioni e anticipi</b>	<b>-132'496</b>	<b>-105'733</b>	

Continua alla prossima pagina

Conto d'esercizio	2017 mCHF	2016 mCHF	Indice allegato
<b>Scioglimento / costituzione capitali di previdenza, riserve tecnico-assicurative e riserve dei contributi</b>	<b>-20'685</b>	<b>-113'225</b>	
Scioglimento/costituzione capitale di previdenza assicurati attivi	-4'758	19'858	5.2
Scioglimento/costituzione capitale di previdenza beneficiari rendite	-11'980	-123'313	5.4
Scioglimento/costituzione riserve tecnico-assicurative	11'092	1'997	5.5
Interessi a favore del capitale di risparmio	-15'038	-11'767	5.2
<b>Costi assicurativi</b>	<b>-284</b>	<b>-240</b>	
Contributi al fondo di garanzia	-284	-240	
<b>Risultato netto parte assicurativa</b>	<b>-28'887</b>	<b>-103'216</b>	
<b>Risultato netto investimenti patrimoniali</b>	<b>73'742</b>	<b>71'673</b>	<b>6.7</b>
Risultato conti correnti e investimenti del mercato monetario	-228	-270	
Risultato obbligazioni in CHF	498	18'291	
Risultato obbligazioni in valuta estera	663	6'616	
Risultato azioni mondiali	53'220	0	4.3
Risultato azioni svizzere	0	-1'116	4.3
Risultato azioni estere	0	21'850	4.3
Risultato azioni Emerging Markets	0	4'596	4.3
Risultato Hedge Funds	0	711	6.7.3
Risultato immobili svizzeri	22'940	24'713	
Risultato immobili esteri	2'229	1'395	
Interessi di mora su prestazioni di libero passaggio	-38	-35	
Interessi su prestiti	-62	-60	6.7.2
Spese di amministrazione del patrimonio	-5'480	-5'018	6.8
<b>Costituzione / scioglimento accantonamenti non tecnici</b>	<b>0</b>	<b>-500</b>	<b>7.6</b>
<b>Altro utile</b>	<b>82</b>	<b>74</b>	<b>7.5.1</b>
<b>Spese di amministrazione</b>	<b>-1'137</b>	<b>-1'186</b>	<b>7.4</b>
Spese dell'amministrazione generale	-1'063	-1'105	
Ufficio di revisione/Perito in materia di previdenza professionale	-57	-69	
Autorità di sorveglianza	-16	-12	
<b>Eccedenza dei ricavi (+)/dei costi (-) prima del scioglimento/ della costituzione della riserva per fluttuazione di valore</b>	<b>43'801</b>	<b>-33'155</b>	
<b>Scioglimento (+)/costituzione (-) riserva per fluttuazione di valore</b>	<b>-43'801</b>	<b>33'155</b>	<b>6.3</b>
<b>Eccedenza dei ricavi (+)/dei costi (-)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	

# Allegato al conto annuale

Le informazioni contenute nell'allegato al conto annuale forniscono spiegazioni in merito alle attività della cassa pensioni e consentono di comprendere la situazione finanziaria effettiva. Le cifre del bilancio e del conto d'esercizio sono inoltre più dettagliate e collocate in un contesto globale.



## 1 Basi e organizzazione

### 1.1 Forma legale e scopo

La Previdenza RUAG, con sede a Berna, costituita quale fondazione, ha come scopo la previdenza professionale nell'ambito della LPP e le sue disposizioni d'esecuzione, per i salariati dei datori di lavoro del gruppo RUAG affiliati con una convenzione d'affiliazione, contro le conseguenze economiche della vecchiaia, del decesso e dell'invalidità. La fondazione può perseguire una previdenza al di sopra delle prestazioni minime LPP e può accordare prestazioni di sostegno in situazioni di difficoltà come per esempio malattia, infortunio o disoccupazione.

### 1.2 Registrazione LPP e fondo di garanzia

La fondazione è registrata con il numero d'ordine BE.0798 alla Bernische BVG- und Stiftungsaufsicht. La fondazione adempie la parte obbligatoria LPP e versa contributi al Fondo di garanzia LPP.

### 1.3 Informazioni sull'atto di fondazione e sui regolamenti

Documenti di base	Entrata in vigore
Atto di fondazione	16.01.2001
Regolamento di previdenza	01.01.2017, supplemento n. 1 dal 15.06.2017
Regolamento di organizzazione	16.12.2016 (valido a partire dal 01.01.2017)
Regolamento di compliance	15.09.2014
Regolamento sulle riserve tecnico-assicurative	16.01.2017
Regolamento sull'elezione dei membri del Consiglio di fondazione	16.12.2011
Regolamento per gli investimenti	16.12.2016 (cfr. capitolo 6 – Organizzazione della gestione del patrimonio)
Regolamento sulla liquidazione parziale	04.04.2011, entrata in vigore il 23.11.2011 (attestazione dell'efficacia giuridica)

### 1.4 Organo supremo, gerenza e diritto di firma

Il Consiglio di fondazione a composizione paritetica consta di otto membri ed è eletto per un quadriennio (1.1.2017–31.12.2020).

Rappresentanti dei datori di lavoro	Funzione	Durata del mandato
Urs Kiener	Presidente	2017–2020
Christian Ferber	Membro	2017–2020
Benoît Macherel	Membro	2017–2020
Peter Scherrer	Membro	2017–2020

I rappresentanti dei datori di lavoro firmano collettivamente a due con un rappresentante dei salariati.

Rappresentanti dei salariati	Funzione	Durata del mandato
Sabina Bieri	Membro	2017–2020
Hugo Gerber	Membro	2017–2020
Peter Probst	Membro	2017–2020
Eric Wiesmann	Vicepresidente	2017–2020

I rappresentanti dei salariati firmano collettivamente a due con un rappresentante dei datori di lavoro.

Persone aventi diritto di firma	Funzione
Corrado Tedeschi	Direttore
Smain Barka	Sostituto del direttore
Carmen Schmidhalter	Avvocata

Le persone aventi diritto di firma firmano collettivamente a due.

### 1.5 Periti, ufficio di controllo, consulenti, autorità di vigilanza

Funzione	Nomi
Direttore	Corrado Tedeschi, gerente di cassa pensione con diploma federale
Sostituto del direttore	Smain Barka, gerente di cassa pensione con diploma federale
Esperto per la previdenza professionale	Deprez Experten SA, Zurigo, Olivier Deprez <sup>1</sup> , dipl. math. ETH, Dr. ès sc. act.
Organo di controllo	PricewaterhouseCoopers SA, Berna
Controllo degli investimenti	PPCmetrics SA, Zurigo, Alfredo Fusetti, lic. oec. publ.
Autorità di sorveglianza	Bernische BVG- und Stiftungsaufsicht (BBSA), Berna, n. BE.0798

<sup>1</sup> Perito in materia di previdenza professionale abilitato dalla Commissione di alta vigilanza della previdenza professionale.

### 1.6 Datori di lavoro affiliati

Impresa	Sede	Affiliazione	Numero assicurati		
			31.12.2017	31.12.2016	+/-
RUAG Schweiz AG	Emmen	01.07.2001	3'408	3'365	43
RUAG Ammotec AG	Thun	01.01.2004	312	300	12
RUAG Corporate Services AG	Berna	01.07.2005	240	220	20
RUAG Real Estate AG	Berna	01.01.2002	97	99	-2
RUAG Environment AG	Schattdorf	01.07.2012	59	62	-3
Thales Alenia Space Schweiz AG <sup>1</sup>	Zurigo	01.01.2016	0	73	-73
Vorsorge RUAG	Berna	01.07.2001	4	4	0
<b>Totale assicurati</b>			<b>4'120</b>	<b>4'123</b>	<b>-3</b>

<sup>1</sup> Scissione di RUAG Svizzera SA al 1° gennaio 2016; uscita al 1° gennaio 2017. L'uscita al 1° gennaio 2017 della Thales Alenia Space Svizzera SA generava una liquidazione parziale (cfr. punto 9.3).

## 2 Membri attivi e beneficiari di rendite

### 2.1 Assicurati attivi

#### 2.1.1 Effettivo degli assicurati attivi



	Uomini	Donne	Totale assicurati attivi
31.12.2017	3'605	515	4'120
31.12.2016	3'597	526	4'123
+/-	8	-11	-3

#### 2.1.2 Sviluppo dell'effettivo degli assicurati

Numero assicurati	31.12.2017	31.12.2016
<b>Effettivo al 1.1</b>	<b>4'123</b>	<b>4'003</b>
Entrate	594	669
Uscite	-503	-368
Pensionamenti	-84	-171
Casi d'invalidità	-6	-1
Decessi	-4	-9
<b>Effettivo al 31.12</b>	<b>4'120</b>	<b>4'123</b>

## 2.2 Beneficiari di rendite

### 2.2.1 Effettivo dei beneficiari di rendite

Numero beneficiari rendite	31.12.2017	31.12.2016	+/-
<b>Rendite di vecchiaia</b>			
Uomini	1'526	1'477	49
– di cui con rendita transitoria AVS	144	200	
Donne	100	96	4
– di cui con rendita transitoria AVS	5	2	
<b>Rendite d'invalidità</b>			
Uomini	34	28	6
– di cui con rendita transitoria AI	2	2	
Donne	12	11	1
– di cui con rendita transitoria AI	0	0	
<b>Rendite per coniugi</b>			
Uomini	2	2	0
Donne	130	119	11
<b>Rendite per figli</b>			
Rendite per figli di pensionati	18	18	0
Rendite per figli d'invalidi	11	16	-5
Rendite per orfani	20	19	1
<b>Totale beneficiari di rendite</b>	<b>1'853</b>	<b>1'786</b>	<b>67</b>

### 2.2.2 Sviluppo dell'effettivo dei beneficiari di rendite

Numero beneficiari di rendite	2017	2016
<b>Effettivo al 1.1</b>	<b>1'786</b>	<b>1'621</b>
<b>Entrate</b>	<b>98</b>	<b>200</b>
Rendite di vecchiaia	65	174
Rendite d'invalidità	10	4
Rendite per coniugi	11	11
Rendite per figli	12	11
<b>Uscite</b>	<b>-31</b>	<b>-35</b>
Rendite di vecchiaia	-12	-17
Rendite d'invalidità	-3	-5
Rendite per coniugi	0	-1
Rendite per figli	-16	-12
<b>Variazione</b>	<b>67</b>	<b>165</b>
<b>Effettivo al 31.12</b>	<b>1'853</b>	<b>1'786</b>

### 3 Modi di concretizzazione dello scopo

#### 3.1 Spiegazione del piano di previdenza

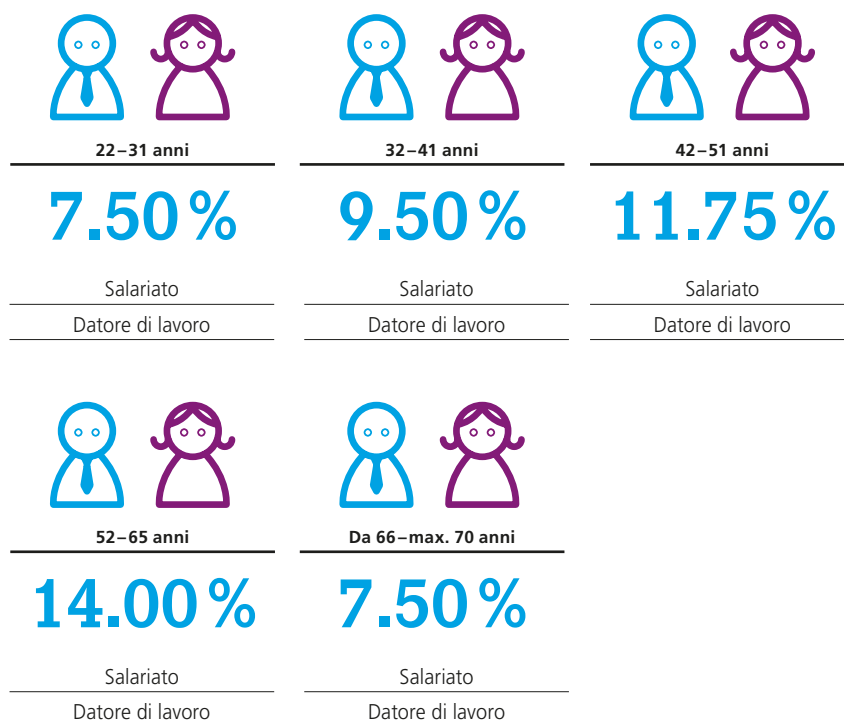
Le prestazioni della fondazione sono descritte in dettaglio nel Regolamento di previdenza (valevole dall'1.1.2017). Visione d'insieme delle prestazioni:

Vecchiaia	Vecchiaia	Vecchiaia
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rendita di vecchiaia a vita</li> <li>• Rendita per figli di pensionati</li> <li>• Pagamento in capitale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rendita per coniuge</li> <li>• Rendita per orfani</li> <li>• Capitale in caso di decesso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rendita d'invalidità a vita</li> <li>• Rendita per figli d'invalidi</li> <li>• Rendita d'invalidità completiva temporanea</li> </ul>

#### 3.2 Finanziamento, metodi di finanziamento

Il piano di previdenza della cassa, che è interamente autonoma e con prestazioni LPP integrate, si basa sul primato dei contributi per le prestazioni di vecchiaia e sul primato delle prestazioni per le prestazioni in caso di decesso e d'invalidità (bi-primato). Le aliquote contributive corrispondono al regolamento previdenziale entrato in vigore il 1° gennaio 2017:

##### Contributi di risparmio



Per assicurati della generazione transitoria dal 1.7.2001 classe 1959 e precedenti si applica la seguente regolamentazione (Regolamento di previdenza allegato 3, cifra 10):

Età: Uomini e donne	Totale	Salariato	Datore di lavoro	Fondazione
52-65	28.0%	12.0%	14.0%	2.0%

### **Contributi rischio**

Per i rischi derivanti da invalidità o decesso il contributo di rischio ammonta all'1 % sia per i dipendenti sia per il datore di lavoro (totale 2 %).

### **3.3 Ulteriori informazioni sull'attività di previdenza**

#### **3.3.1 Adeguamento delle rendite al carovita**

Considerata la situazione finanziaria, il Consiglio di fondazione ha deciso, come per l'anno precedente, di non concedere alcuna compensazione al rincaro sulle rendite nel 2018.

## **4 Norme di valutazione e di presentazione dei conti, continuità**

---

### **4.1 Conferma relativa alla presentazione dei conti secondo Swiss GAAP FER 26**

Il conto annuale corrisponde nella sua presentazione e nella sua valutazione alla direttiva n. 26 emessa dalla Commissione professionale per le raccomandazioni per l'allestimento dei conti annuali (Swiss GAAP FER) e presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale (true & fair view). Esso concorda con le disposizioni delle leggi speciali in materia di previdenza professionale.

### **4.2 Principi contabili e di valutazione**

L'osservanza delle norme di presentazione dei conti Swiss GAAP FER 26 richiede l'applicazione conseguente di valori equi (essenzialmente valori di mercato) per tutti gli investimenti patrimoniali.

I principi contabili e di valutazione corrispondono alle prescrizioni degli art. 47, 48 e 48a OPP 2 e alla Swiss GAAP FER 26. I valori equi rispettivamente effettivi vengono contabilizzati alla data di riferimento del bilancio:

- Cambio di valute estere: i corsi vengono determinati dal Global Custodian alla data di riferimento del bilancio
- Mezzi liquidi, crediti, debiti: valore nominale
- Titoli (inclusi fondi e fondazioni d'investimento, obbligazioni): valore di mercato; titoli a tasso fisso senza interessi maturati (limitazione nelle delimitazioni attive)
- Investimenti collettivi in immobili: valutati con valori di mercato
- Fondazioni d'investimento immobiliare: valore d'inventario (NAV – Net Asset Value)
- Capitali di previdenza e riserve tecnico-assicurative: calcolati dal perito per la previdenza professionale (vedi capitolo 5)
- Valore di riferimento della riserva per fluttuazione di valore: secondo un approccio economico-finanziario (vedi capitolo 6.3)

### **4.3 Modifica dei principi di valutazione, contabili e di presentazione dei conti**

A seguito della strategia d'investimento valida dal 2017 (cfr. par. 6.4), bilancio e conto d'esercizio saranno strutturati diversamente: le precedenti categorie d'investimento azioni svizzere, azioni estere e azioni Emerging Markets sono raggruppate nella nuova categoria azioni Mondo. I valori dell'anno precedente per ogni categoria figurano come di consueto.

Nel periodo di riferimento non sono altrimenti state attuate modifiche di principi per valutazione e contabilità.

## 5 Rischi attuariali/ copertura del rischio/ grado di copertura

### 5.1 Tipo di copertura del rischio, riassicurazioni

La cassa pensione è interamente autonoma. Essa assume da sola i rischi attuariali della vecchiaia, del decesso e dell'invalidità come pure i rischi d'investimento sugli investimenti patrimoniali.

### 5.2 Evoluzione e remunerazione degli averi di risparmio nel primato dei contributi

	2017 mCHF	2016 mCHF
<b>Stato al 1.1</b>	<b>812'996</b>	<b>821'087</b>
<b>Costituzione</b>		
Contributi di risparmio salariato	33'786	27'636
Contributi di risparmio datore di lavoro	34'360	28'357
Contributi sovvenzione fondazione	575	756
Prestazioni d'entrata	45'671	45'896
Riscatti salariato	4'204	3'777
Riscatti datore di lavoro	0	70
Rimborsi PPA	282	840
Rimborsi divorzio	261	272
Attivazione avere di vecchiaia per beneficiari di rendite AI	823	0
Interessi a favore del capitale risparmio <sup>1</sup>	15'038	11'767
Prestazione minima secondo la legge federale sul libero passaggio	-55	-143
Differenza di contributi tecnica	0	10
<b>Aumento lordo</b>	<b>134'945</b>	<b>119'238</b>
<b>Scioglimento</b>		
Prestazioni d'uscita	-60'637	-34'009
Prelevi anticipati PPA	-1'599	-1'799
Prelevi anticipati divorzio	-2'119	-937
Trasferimento capitale di copertura pensionati	-35'273	-73'047
Trasferimento capitale di copertura invalidi	-3'928	-230
Prestazioni in capitale al pensionamento	-10'706	-15'121
Averi di vecchiaia liberati per casi di decesso	-888	-2'187
<b>Diminuzione lorda</b>	<b>-115'150</b>	<b>-127'329</b>
<b>Variazione</b>	<b>19'796</b>	<b>-8'091</b>
<b>Stato al 31.12</b>	<b>832'792</b>	<b>812'996</b>

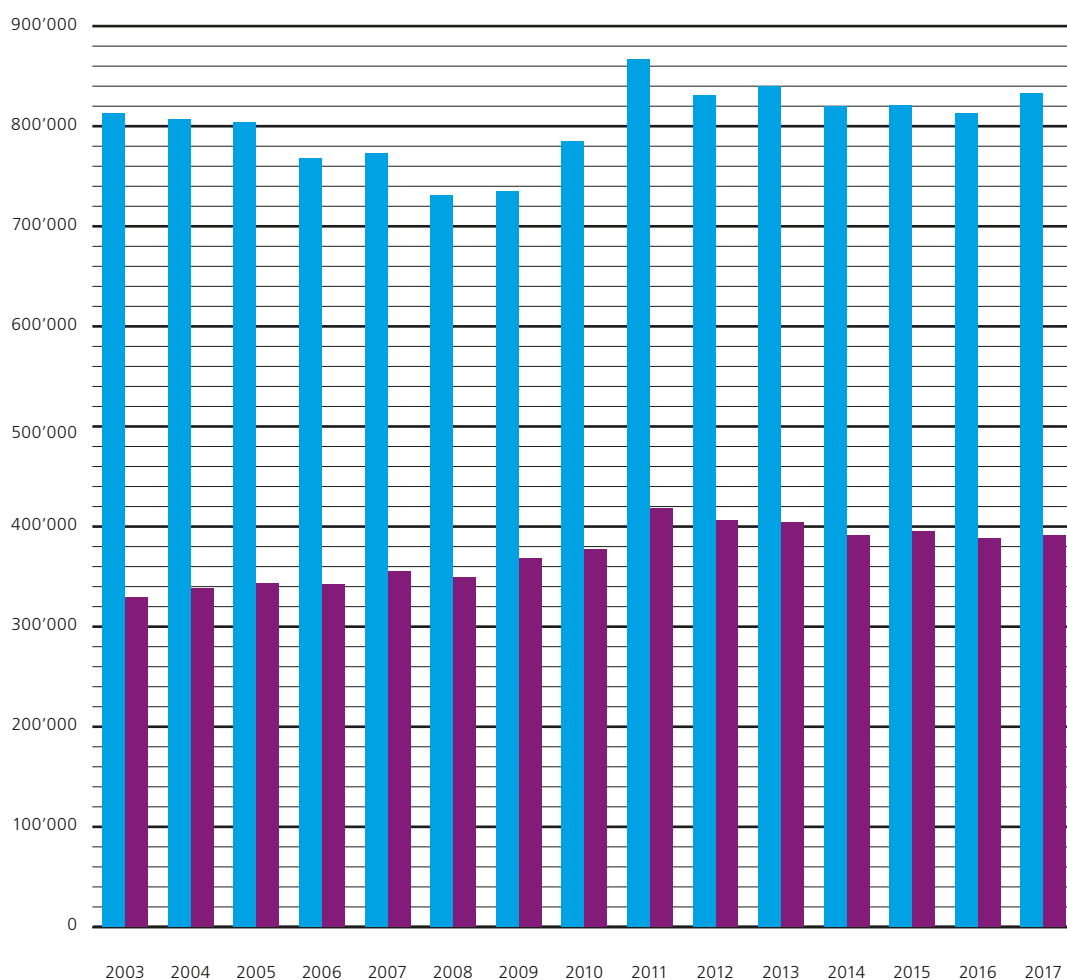
<sup>1</sup> Il tasso d'interesse regolamentare per gli averi di vecchiaia viene stabilito annualmente dal Consiglio di fondazione. Il tasso d'interesse può differire dal tasso d'interesse minimo LPP, mentre resta garantita la retribuzione d'interessi degli averi di vecchiaia LPP (conto testimone) con l'interesse minimo stabilito dal Consiglio federale (cfr. capitolo 5.3). Nell'anno in esame, i depositi a risparmio sono stati retribuiti con un tasso d'interesse dell'2.00% (anno precedente 1.50%).

### 5.3 Totale degli averi di vecchiaia secondo la LPP

	2017 mCHF	2016 mCHF
Averi di vecchiaia secondo LPP (conto testimone)	390'923	387'896
Interesse minimo LPP, fissato dal Consiglio federale	1.00 %	1.25 %

### Evoluzione degli averi di risparmio e degli averi di vecchiaia secondo LPP

Averi di risparmio in mCHF



■ Averi di risparmio regolamentare    ■ Averi di vecchiaia secondo LPP



#### 5.4 Evoluzione della riserva matematica dei beneficiari di rendite

	2017 mCHF	2016 mCHF
<b>Stato al 1.1</b>	<b>1'062'647</b>	<b>939'334</b>
<b>Costituzione</b>		
Trasferimento dal capitale risparmio	35'273	73'047
Interesse 1.25 % / 1.25 %	13'504	12'198
Perdite da pensionamento nuove rendite (vd. 5.4.1)	2'156	21'821
Perdite da pensionamento garanzia prestazione di vecchiaia (vd. 5.5.3, cif. 1)	6'315	0
Attribuzione dal fondo rischio	8'134	5'412
<b>Costituzione capitale di copertura</b>	<b>65'381</b>	<b>112'478</b>
<b>Scioglimento</b>		
Rendite di vecchiaia	-48'487	-45'071
Rendite transitorie AVS facoltative	-593	-881
Rendite per coniugi	-3'156	-2'869
Rendite per figli di pensionati	-93	-92
Rendite per orfani	-104	-97
Rendite d'invalidità	-869	-837
Rendite per figli d'invalidi	-46	-64
Prestazioni in capitale	-25	-1'045
Adattamento al rincaro	0	0
<b>Scioglimento capitale di copertura</b>	<b>-53'375</b>	<b>-50'957</b>
<b>Variazione</b>	<b>12'006</b>	<b>61'521</b>
<b>Aumento valori attuariali a seguito delle modifiche delle basi tecniche</b>	<b>0</b>	<b>54'097</b>
<b>Adattamento al capitale di copertura attuariale</b>	<b>-26</b>	<b>7'695</b>
<b>Stato al 31.12</b>	<b>1'074'627</b>	<b>1'062'647</b>

<b>Valori attuariali</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Basi tecnico-assicurative	LPP 2015	LPP 2015
Tavola	generazionali	generazionali
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)	1.25 %	1.25 %
	<b>2017</b> mCHF	<b>2016</b> mCHF
Capitale di copertura per rendite di vecchiaia	954'399	952'806
Capitale di copertura per rendite transitorie AVS	1'357	2'538
Capitale di copertura per rendite transitorie AVS facoltative	435	1'019
Capitale di copertura per rendite d'invalidità	25'217	21'265
Capitale di copertura per rendite transitorie AI	113	138
Rendite per coniugi in corso	67'208	63'088
Rendite per figli ed orfani in corso	1'899	1'793
Accantonamento per sinistri pendenti	24'000	20'000
<b>Totale valori attuariali</b>	<b>1'074'627</b>	<b>1'062'647</b>

#### 5.4.1 Perdite da pensionamento

Il continuo allungamento dell'aspettativa di vita e i tassi d'interesse ancora bassi causano una perdita tecnica a ogni nuovo pensionamento. Nella fattispecie, la perdita corrisponde alla differenza tra l' avere di vecchiaia personale e il valore attuale della prestazione. La perdita è tanto più piccola quanto più il tasso di conversione rispecchia la realtà.

Grazie alla riduzione del tasso di conversione all'1.1.2017 è stato possibile ridurre notevolmente le perdite da pensionamento e quasi fermare la redistribuzione dagli assicurati attivi ai pensionati.

La seguente tabella mostra le spese. Tali spese vengono finanziate dal rendimento, il che influisce negativamente sul grado di copertura.

	2017	2016
Basi tecnico-assicurative	LPP 2015	LPP 2010
Tavola	generazionali	generazionali
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)	1.25 %	1.50 %
Numero di pensionamenti di vecchiaia	63	171
	2017 mCHF	2016 mCHF
Avere di vecchiaia per il finanziamento di nuove rendite di vecchiaia	36'878	77'616
Avere di vecchiaia attuariale necessario	-39'034	-99'437
<b>Perdite da pensionamento a carico della fondazione</b>	<b>-2'156</b>	<b>-21'821</b>
Perdite da pensionamento in % dell' avere di vecchiaia determinante per la rendita	5.8 %	28.1 %
Perdite da pensionamento in % del capitale di previdenza assicurati attivi	0.3 %	2.7 %
Perdite da pensionamento in % degli investimenti patrimoniali	0.1 %	1.1 %

Ogni 1'000 franchi di rendita di un neopensionato, il 5.8 %, pari a 58 franchi, non è finanziato dai contributi. Con i tassi di conversione in vigore dall'1.1.2017 le prestazioni regolamentari promesse del 5.8 % sono troppo elevate.

Le perdite da pensionamento, pari a 2.15 milioni di franchi, corrispondono allo 0.3 % di tutti gli averi di vecchiaia degli assicurati attivi. Questa percentuale indica quanto pesa la redistribuzione sugli assicurati attivi. In rapporto alle immobilizzazioni, le perdite da pensionamento ammontano allo 0.1 %. Di conseguenza, lo 0.1 % del rendimento annuale conseguito verrà impiegato per coprire le perdite da pensionamento. Tali perdite vengono inserite nel calcolo del rendimento necessario (rendimento target) per il finanziamento della fondazione.

I 63 nuovi beneficiari di rendita hanno richiesto la rendita di vecchiaia garantita (vedere capitolo 5.5.3, punto 1). I costi derivanti dalle prestazioni garantite ammontano a 6.3 milioni di franchi e sono stati addebitati agli accantonamenti. Senza la riduzione del tasso di conversione all'1.1.2017 le perdite da pensionamento sarebbero ammontate a 8.5 milioni di franchi in totale pari al 27.7 % dell' avere di vecchiaia determinante per la rendita.

## 5.5 Composizione, evoluzione e spiegazione degli accantonamenti tecnici

### 5.5.1 Composizione degli accantonamenti tecnici

	2017	2016	
Basi tecnico-assicurative	LPP 2015	LPP 2015	
Tavola	generazionali	generazionali	
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)	1.25 %	1.25 %	

	2017 mCHF	2016 mCHF	Variazione mCHF
Garanzia prestazione di vecchiaia <sup>1</sup>	63'685	70'000	-6'315
Rendita transitoria AVS <sup>2</sup>	1'298	2'230	-933
Riserva di fluttuazione per rischi <sup>3</sup>	25'970	29'400	-3'430
Sovvenzione di contributi <sup>4</sup>	1'241	1'656	-414
<b>Totale riserve tecnico-assicurative</b>	<b>92'194</b>	<b>103'286</b>	<b>-11'092</b>

1-4 cfr. punto 5.5.3

### 5.5.2 Evoluzione degli accantonamenti tecnici

	Saldo iniziale mCHF	Attribuzione mCHF	Prelevamenti mCHF	Rivalutazione mCHF	Saldo finale mCHF
Garanzia prestazione di vecchiaia <sup>1</sup>	70'000	0	-6'315	0	63'685
Rendita transitoria AVS <sup>2</sup>	2'230	0	-933	0	1'298
Riserva di fluttuazione per rischi <sup>3</sup>	29'400	9'582	-13'012	0	25'970
Sovvenzione di contributi <sup>4</sup>	1'656	0	-414	0	1'241
<b>Totale riserve tecnico-assicurative</b>	<b>103'286</b>	<b>9'582</b>	<b>-20'674</b>	<b>0</b>	<b>92'194</b>

1-4 cfr. punto 5.5.3

### 5.5.3 Spiegazione degli accantonamenti tecnici

Gli accantonamenti tecnici coprono impegni riconoscibili che hanno ripercussioni negative sulla situazione finanziaria ai sensi dell'art. 44 OPP 2 e vengono costituiti indipendentemente dalla situazione finanziaria. L'ammontare degli accantonamenti tecnico-assicurativi necessari è determinato dall'esperto per la previdenza professionale e costituito o annullato secondo il regolamento sugli accantonamenti.

- 1 Al momento del pensionamento l'avere di vecchiaia disponibile viene convertito in rendita mediante il tasso di conversione. Il tasso di conversione è stato ridotto all'1.1.2017. Come disposizione transitoria, agli assicurati della classe 1958 e precedenti, ininterrottamente assicurati dal 31.12.2015, verrà garantita la rendita di vecchiaia espressa in franchi che avrebbero percepito dal 1° gennaio 2017 se fossero andati in pensione entro il 31.12.2016 («prestazione di garanzia»). Al 31.12.2016 l'accantonamento ammontava a 70 milioni di franchi. I costi derivanti dalle prestazioni garantite ammontano nel 2017 a 6.3 milioni di franchi e sono stati addebitati agli accantonamenti. Al 31.12.2017 l'accantonamento ammonta a 63.7 milioni di franchi.
- 2 Al 1° gennaio 2017 il contributo per indennità di rincarato pagato dal datore di lavoro pari all'1 % per prestazioni complementari, in particolare per le rendite transitorie AVS, è decaduto. A partire da questa data la fondazione non paga più alcuna nuova rendita transitoria AVS. Come disposizione transitoria, per gli assicurati della classe 1956 e precedenti, il cui salario annuo determinante dopo il compimento del 58° anno di età è stato pari o inferiore a 80'000 franchi, continuerà a valere la disposizione regolamentare sul finanziamento della rendita transitoria AVS da parte della fondazione valida al 31.12.2016. In bilancio è accantonato l'importo che consentirebbe di coprire tutte le rendite transitorie AVS da finanziare dopo la data di chiusura del bilancio qualora gli assicurati ne facessero richiesta appena possibile. Al 31.12.2017 l'accantonamento ammonta a 1.3 milioni di franchi.
- 3 La riserva di fluttuazione per rischi serve a tutelare gli aventi diritto alla prestazione in caso di andamento negativo dei sinistri in seguito a invalidità e decesso. In linea di principio il Consiglio di fondazione garantisce che i contributi di rischio sono sufficienti per coprire i costi degli eventi assicurati invalidità e decesso. Al 31.12.2017 è stata eseguita un'analisi dei rischi. L'importo massimo della riserva di fluttuazione per rischi ammonta a 26 milioni di franchi, mentre quello minimo è pari a 20 milioni di franchi.
- 4 Agli assicurati nati entro il 1959, che all'1.7.2001 sono stati trasferiti dalla cassa pensione della Confederazione alla fondazione (generazione transitoria), viene concessa una sovvenzione contributiva pari al 2.0 %. Questa disposizione transitoria causa ogni anno costi aggiuntivi alla fondazione, pertanto è stato creato un apposito accantonamento. I costi effettivi per questa disposizione transitoria si riducono in caso di uscita di assicurati con sovvenzione contributiva, in caso di aumento dei loro salari assicurati e in caso di pensionamento posticipato. L'accantonamento ammonta in totale a 1.2 milioni di franchi per 364 persone. Al 31.12.2016 c'erano ancora 415 assicurati.

## 5.6 Basi tecnico-assicurative e altre ipotesi attuariali rilevanti

	2017	2016
Basi tecnico-assicurative	LPP 2015	LPP 2015
Tavola	generazionali	generazionali
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)	1.25 %	1.25 %

Nel periodo di riferimento non sono state apportate modifiche alle basi tecniche.

## 5.7 Grado di copertura secondo l'art. 44 OPP 2

Il grado di copertura indica se gli impegni regolamentari (prestazioni) in corso e futuri sono coperti dal patrimonio (attivi). Questo è il caso quando il grado di copertura è del 100 % almeno. Se il grado di copertura è inferiore al 100 %, allora sussiste una copertura insufficiente secondo l'art. 44 OPP 2. Con l'accertamento della copertura insufficiente, la sicurezza dell'adempimento dello scopo previdenziale non in ogni caso viene messa in pericolo immediatamente.

	2017 mCHF	2016 mCHF
Totale attivi (somma di bilancio)	2'070'493	2'011'522
Debiti	-4'833	-10'351
Delimitazioni passive	-58	-55
Accantonamenti non tecnici	-500	-500
<b>Patrimonio di previdenza netto (Pp)</b>	<b>2'065'102</b>	<b>2'000'616</b>
<b>Capitali di previdenza e accantonamenti tecnici (Cp)</b>	<b>1'999'613</b>	<b>1'978'929</b>
<b>Grado di copertura (Pp in % di Cp)</b>	<b>103.3 %</b>	<b>101.1 %</b>

## 5.8 Risultato dell'ultima perizia attuariale

L'ultima perizia attuariale è stata redatta dalla Deprez Experten AG di Zurigo al 31.12.2014.

Conclusioni:

- I capitali previdenziali e gli accantonamenti tecnici sono stati calcolati in conformità con il regolamento sugli accantonamenti.
- Il grado di copertura ai sensi dell'art. 44 OPP 2 è del 103.4 % al 31.12.2014. Non viene pertanto raggiunto il valore obiettivo della riserva per fluttuazione di valore. Non è stato possibile indicare mezzi liquidi e sussiste una capacità di rischio limitata.
- Il grado di copertura economico al 31.12.2014 ammonta al 91.4 % e quello sottoposto a rischio al 102.7 %.
- Nonostante le limitazioni, la Previdenza RUAG al 31.12.2014 assicura che potrà soddisfare i propri obblighi ai sensi dell'art. 52e, cpv. 1, lett. a, LPP.
- Le disposizioni attuariali regolamentari sulle prestazioni e sul finanziamento corrispondono alle disposizioni di legge in conformità all'art. 52e, cpv. 1, lett. b, LPP.

La prossima perizia attuariale sarà redatta al 31.12.2017. Il risultato è riportato nel conto annuale 2018.

## 6 Spiegazioni degli investimenti patrimoniali e del relativo risultato netto

### 6.1 Organizzazione della gestione del patrimonio, dei consulenti in investimenti, dei gestori patrimoniali e del regolamento d'investimento

Il Consiglio di fondazione, quale organo supremo, ha la responsabilità degli investimenti patrimoniali. Esso ha stabilito l'organizzazione dell'amministrazione patrimoniale e gli obiettivi, i principi e le competenze nel Regolamento per gli investimenti. Il Consiglio di fondazione nomina i membri e il presidente della Commissione per gli investimenti.

Commissione per gli investimenti	Funzione
Benoît Macherel	Presidente, membro del Consiglio di fondazione
Eric Wiesmann	Vicepresidente, membro del Consiglio di fondazione
Corrado Tedeschi	Direttore
Alfredo Fusetti	Consulente (senza diritto di voto)
Smain Barka	Segretario/verbale (senza diritto di voto), sostituto del direttore

Documenti di base	Entrata in vigore
Regolamento per gli investimenti	16.12.2016 (valido a partire dal 01.01.2017)

Funzione	Nome
Consulenza nel campo degli investimenti	PPCmetrics SA, Zurigo
Global Custodian	Credit Suisse SA

Gestori patrimoniali <sup>1</sup>		
Obbligazioni in CHF	Credit Suisse SA, Zurigo Portfolio Manager: Dirk Renkert	Investimenti diretti indicizzati
Obbligazioni in valuta estera	UBS SA, Zurigo	Investimenti collettivi indicizzati
Azioni mondiali	Credit Suisse SA, Zurigo	Investimenti collettivi indicizzati
Immobili svizzeri	Fondazione d'investimento Swiss Life, Zurigo	Fondazione d'investimento
	Ecoreal Schweiz. Immobilien Anlagestiftung, Zurigo	Fondazione d'investimento
	UBS SA, Zurigo	Investimenti collettivi indicizzati
Immobili esteri	Fondazione d'investimento UBS, Zurigo	Fondazione d'investimento
Investimenti del mercato monetario	Credit Suisse SA, Zurigo	Investimenti collettivi

<sup>1</sup> Stato al 31.12.2017

Le banche incaricate dell'amministrazione patrimoniale soddisfano l'abilitazione ai sensi dell'art. 48f, cpv. 4, OPP 2. Per gli investimenti collettivi indicizzati e per le fondazioni d'investimento sono responsabili più Portfolio Manager. Pertanto un elenco nominativo non è possibile.

## 6.2 Retrocessioni

Gestori patrimoniali	Categoria d'investimenti	Regolamen- tazione	Percezione	Comunicazione
Credit Suisse SA	Obbligazioni in CHF	sì	no	sì
Credit Suisse SA	Azioni mondiali	sì	no	sì
Credit Suisse SA	Global Custodian	sì	no	sì
UBS SA	Obbligazioni in valuta estera	sì	no	sì
UBS SA	Immobili svizzeri	sì	no	sì
Fondazione d'investimento Swiss Life	Immobili svizzeri	sì	no	sì
Fondazione d'investimento UBS	Immobili esteri	sì	no	sì
Ecoreal Schweiz. Immobilien Anlagestiftung	Immobili svizzeri	sì	no	sì

Nell'esercizio del mandato di amministrazione patrimoniale, gli amministratori patrimoniali non accettano alcuna prestazione monetaria da parte di terzi, compresi eventuali sconti, riduzioni ecc. Se tuttavia pervenissero pagamenti da terzi, gli amministratori patrimoniali sono obbligati a dichiararli e accreditarli alla fondazione.

Inoltre gli amministratori patrimoniali si sono impegnati a rilasciare annualmente una dichiarazione ai sensi dell'art. 48l, cpv. 2, OPP 2. Tale dichiarazione è stata consegnata a gennaio 2018 e per il 2017 non sono state ricevute retrocessioni cedibili.

## 6.3 Obiettivo e calcolo della riserva per fluttuazione di valore

	2017 mCHF	2016 mCHF
<b>Stato al 1.1</b>	<b>21'688</b>	<b>54'843</b>
Attribuzione a carico del conto d'esercizio	43'801	0
Scioglimento a favore del conto d'esercizio	0	-33'155
<b>Stato al 31.12</b>	<b>65'489</b>	<b>21'687</b>
<b>Obiettivo riserva per fluttuazione di valore</b>	<b>339'934</b>	<b>296'839</b>
Deficit di riserva	-274'445	-275'152
Capitale di previdenza al 31.12	1'999'613	1'978'929
<b>Riserva per fluttuazione di valore in % del capitale di previdenza</b>	<b>3.3 %</b>	<b>1.1 %</b>
<b>Obiettivo riserva per fluttuazione di valore in % del capitale di previdenza</b>	<b>17.0 %</b>	<b>15.0 %</b>

Il calcolo della riserva per fluttuazione di valore avviene secondo stima economico-finanziaria e si basa sull'analisi degli attivi e passivi (Asset/Liability) 2016 di PPCmetrics SA. L'obiettivo della riserva per fluttuazione di valore è stato aumentato dal 15 % al 17 %, in modo da tenere conto delle condizioni attuali e delle aspettative.



#### 6.4 Presentazione degli investimenti patrimoniali secondo le categorie d'investimento

Categoria d'investimenti	Strategia	Oscillazione tattica		Stato al 31.12.2017		Stato al 31.12.2016	
		min.	max.	mCHF	%	mCHF	%
Liquidità	1.0%	0.0%	6.0%	28'045	1.4%	33'398	1.7%
Obbligazioni in CHF	41.0%	33.0%	49.0%	809'987	39.1%	767'381	38.1%
Obbligazioni in valuta estera <sup>1</sup>	25.0%	20.0%	30.0%	500'901	24.2%	424'045	21.1%
Azioni mondiali <sup>2</sup>	14.0%	9.0%	19.0%	323'236	15.6%	381'502	19.0%
Immobili svizzeri	16.0%	13.0%	19.0%	335'341	16.2%	340'591	16.9%
Immobili esteri <sup>1</sup>	3.0%	0.0%	5.0%	61'930	3.0%	51'778	2.6%
Altri attivi	0.0%			11'054	0.5%	12'827	0.6%
<b>Totale attivi</b>	<b>100.0%</b>			<b>2'070'493</b>	<b>100.0%</b>	<b>2'011'522</b>	<b>100.0%</b>

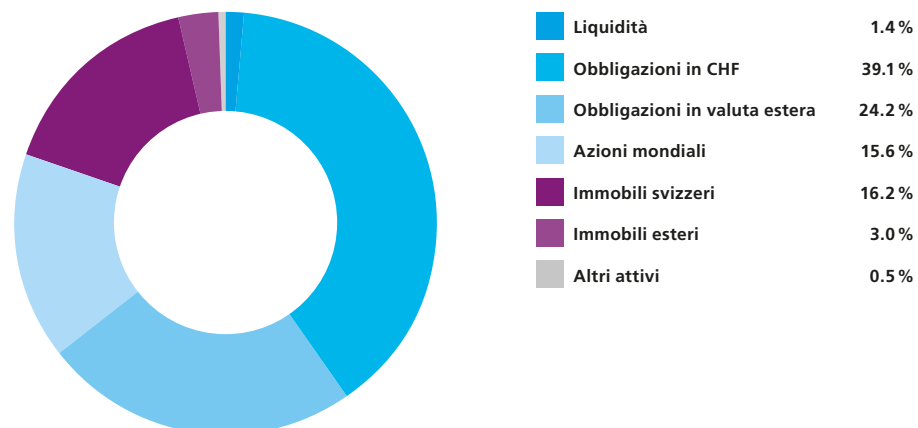
1 100% coperte contro CHF

2 50% coperte contro CHF

Sono stati rispettati i limiti singoli e complessivi ai sensi dell'OPP 2.

La categoria d'investimento azioni mondiali comprende le precedenti categorie d'investimento azioni svizzere, azioni estere e azioni Emerging Markets.

#### Valori 2017



#### 6.5 Strumenti finanziari derivati in corso (aperti)

Al 31.12.2017 non vi sono posizioni aperte.

#### 6.6 Valore di mercato e partner contrattuali dei titoli oggetto di securities lending

Il Securities Lending non è ammesso.

## 6.7 Spiegazioni del risultato netto degli investimenti patrimoniali

### 6.7.1 Visione d'insieme del reddito e della performance

		2017	2016	2015	2014	2013
Obbligazioni in CHF	Reddito	-0.02 %	2.37 %	2.84 %	12.29 %	-3.76 %
	Benchmark	0.05 %	2.38 %	2.87 %	11.96 %	-3.46 %
	Performance	-0.07 %	-0.01 %	-0.03 %	0.33 %	-0.30 %
Obbligazioni in valuta estera	Reddito	-0.22 %	1.55 %	-0.37 %	7.94 %	-0.46 %
	Benchmark	0.21 %	1.65 %	-0.21 %	8.10 %	-0.21 %
	Performance	-0.43 %	-0.10 %	-0.16 %	-0.16 %	-0.25 %
Azioni mondiali	Reddito	17.35 %	-	-	-	-
	Benchmark	17.04 %	-	-	-	-
	Performance	0.31 %	-	-	-	-
Azioni svizzere	Reddito	-	-1.53 %	2.60 %	12.89 %	24.48 %
	Benchmark	-	-1.41 %	2.68 %	12.98 %	24.61 %
	Performance	-	-0.12 %	-0.08 %	-0.09 %	-0.13 %
Azioni estere	Reddito	-	8.87 %	0.78 %	13.54 %	25.66 %
	Benchmark	-	8.55 %	0.51 %	13.24 %	25.68 %
	Performance	-	0.32 %	0.27 %	0.30 %	-0.02 %
Azioni estere Emerging Markets	Reddito	-	12.88 %	-14.25 %	9.27 %	-7.51 %
	Benchmark	-	12.89 %	-14.29 %	9.29 %	-5.36 %
	Performance	-	-0.01 %	0.04 %	-0.02 %	-2.15 %
Immobili svizzeri	Reddito	6.35 %	6.73 %	4.43 %	13.72 %	-3.15 %
	Benchmark	6.40 %	6.67 %	4.67 %	13.86 %	-2.76 %
	Performance	-0.05 %	0.06 %	-0.24 %	-0.14 %	-0.39 %
Immobili esteri	Reddito	5.32 %	3.69 %	-	-	-
	Benchmark	6.63 %	1.23 %	-	-	-
	Performance	-1.31 %	2.46 %	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>Reddito</b>	<b>3.82 %</b>	<b>3.81 %</b>	<b>1.68 %</b>	<b>11.53 %</b>	<b>2.08 %</b>
	<b>Benchmark</b>	<b>3.77 %</b>	<b>3.78 %</b>	<b>1.97 %</b>	<b>11.38 %</b>	<b>1.70 %</b>
	<b>Performance</b>	<b>0.05 %</b>	<b>0.03 %</b>	<b>-0.29 %</b>	<b>0.15 %</b>	<b>0.38 %</b>

Con la strategia d'investimento valida dal 2017 le categorie d'investimento azioni svizzere, azioni estere e azioni Emerging Markets sono state raggruppate nella categoria azioni Mondo. Non è pertanto possibile un confronto diretto delle categorie d'investimento con l'anno precedente.

## 6.7.2

### Interessi su prestiti

	2017 mCHF	2016 mCHF
Cassa di soccorso RUAG	62	60
<b>Totale interessi su prestiti</b>	<b>62</b>	<b>60</b>

Il fondo della cassa di soccorso RUAG è stato retribuito con un rendimento annuale del 3.82 % (anno precedente 3.81 %). Per ulteriori spiegazioni vedere capitolo 7.2.

## 6.7.3 Risultato Hedge Funds

A seguito della crisi finanziaria del 2008 è stato possibile vendere quote per un importo complessivo di 1.2 milioni di franchi dell'investimento detenuto nell'AIG Diversified Strategies Fund. Da allora il fondo speculativo è in liquidazione. A fine 2012 la posizione aperta è stata ammortizzata con effetto sul conto economico, poiché il rimborso era incerto in quel momento. Fino al 2016 compreso sono pervenuti rimborsi per 1.2 milioni di franchi. Nell'esercizio trascorso non sono pervenuti ulteriori rimborsi (anno precedente 0.7 milioni di franchi). A fine 2017 il valore delle quote residue ancora in liquidazione ammonta a circa 0.2 milioni di franchi.

## 6.8 Spiegazione delle spese di amministrazione patrimoniale

### 6.8.1 Spese nette dell'amministrazione patrimoniale

	2017 mCHF	2016 mCHF
Spese di amministrazione patrimoniale secondo il conto d'esercizio	5'480	5'018
Retrocessioni ottenute	0	0
<b>Spese nette dell'amministrazione patrimoniale</b>	<b>5'480</b>	<b>5'018</b>

### 6.8.2 Investimenti patrimoniali trasparenti

	2017 mCHF	2016 mCHF
<b>Investimenti patrimoniali secondo il bilancio</b>	<b>2'064'433</b>	<b>2'005'037</b>

### 6.8.3 Spese di amministrazione patrimoniale incluse

	Total Expense Ratio (TER)		Imposte su transazioni e sul reddito		Spese aggiuntive		Spese totali	
	mCHF	% <sup>1</sup>	mCHF	% <sup>1</sup>	mCHF	% <sup>1</sup>	mCHF	% <sup>1</sup>
Spese di amministrazione patrimoniale contabilizzate direttamente	1'256	0.061 %	890	0.043 %	229	0.011 %	2'375	0.115 %
Totale di tutti gli indici di costo per investimenti collettivi	3'105	0.150 %					3'105	0.150 %
Rimborsi da investimenti collettivi	0	0.000 %					0	0.000 %
<b>Spese nette totali per l'amministrazione patrimoniale</b>	<b>4'361</b>	<b>0.211 %</b>	<b>890</b>	<b>0.043 %</b>	<b>229</b>	<b>0.011 %</b>	<b>5'480</b>	<b>0.265 %</b>
Anno precedente	4'666	0.233 %	82	0.004 %	270	0.013 %	5'018	0.250 %

<b>Spese nette totali per l'amministrazione patrimoniale in percentuale degli investimenti patrimoniali trasparenti</b>	<b>0.265 %</b>
Anno precedente	0.250 %

<b>Tasso di trasparenza delle spese</b>	<b>100.00 %</b>
Anno precedente	100.00 %

<sup>1</sup> In percentuale degli investimenti patrimoniali trasparenti di mCHF 2'064'433

L'aumento delle spese nette di amministrazione patrimoniale dallo 0.25 % allo 0.265 % è sostanzialmente da ricondurre ai costi di transazione nell'ambito del cambio di strategia. Senza questi costi di transazione straordinari pari a 0.8 milioni di franchi, le spese nette ammonterebbero allo 0.226 %.

### 6.8.4 Investimenti patrimoniali non trasparenti

Non esistono investimenti patrimoniali non trasparenti ai sensi dell'art. 48a cpv. 3 OPP 2.

## 6.9 Spiegazioni su altri investimenti patrimoniali

### 6.9.1 Mezzi liquidi e investimenti del mercato monetario

	2017 mCHF	2016 mCHF
Posta, conto corrente bancario	7'877	19'566
Investimenti del mercato monetario	20'168	13'832
<b>Totale mezzi liquidi ed investimenti del mercato monetario</b>	<b>28'045</b>	<b>33'398</b>

### 6.9.2 Crediti

	2017 mCHF	2016 mCHF
Conto corrente Previdenza per i quadri RUAG	70	955
Imposta preventiva	4'860	3'457
Altri crediti	2	1
<b>Totale crediti</b>	<b>4'932</b>	<b>4'413</b>

## 6.10 Spiegazioni degli investimenti presso il datore di lavoro e delle riserve dei contributi del datore di lavoro

Ad eccezione della tenuta dei conti debitori, ai sensi del regolamento d'investimento non sono ammessi investimenti presso il datore di lavoro. I contributi dei dipendenti e del datore di lavoro, nonché i crediti residui vengono solitamente pagati dal datore di lavoro entro 30 giorni.

Al 31.12.2017 è presente una fattura aperta di RUAG Environment AG pari a 62'453 franchi. Al momento della stesura del presente rapporto la posizione aperta è stata saldata.

## 6.11 Trasparenza sul diritto di voto ai sensi dell'art. 23 cpv. 1 OReSA

Secondo l'ordinanza contro le retribuzioni abusive nelle società anonime quotate in borsa (OReSA), l'istituto di previdenza deve riferire sul modo in cui ha esercitato il proprio obbligo di voto durante l'anno. La Previdenza RUAG non detiene direttamente alcuna azione di società anonime quotate in borsa. Giuridicamente non ha quindi alcuna possibilità di esercitare il diritto di voto.

## 7 Spiegazioni di altre posizioni del bilancio e del conto d'esercizio

### 7.1 Delimitazioni attive

	2017 mCHF	2016 mCHF
Delimitazioni gerenza	3	2
Delimitazioni investimenti patrimoniali	6'057	6'483
<b>Totale delimitazioni attive</b>	<b>6'060</b>	<b>6'485</b>

Nella posizione «Delimitazioni investimenti patrimoniali» sono compresi gli interessi distribuiti delle obbligazioni in franchi svizzeri e in valuta estera.

### 7.2 Debiti

	2017 mCHF	2016 mCHF
Prestazioni di libero passaggio e rendite	2'801	8'467
Cassa di soccorso RUAG <sup>1</sup>	1'688	1'626
Creditore Fondo di garanzia LPP	284	240
Creditore imposte alla fonte	7	1
Altri creditori	53	17
<b>Totale debiti</b>	<b>4'833</b>	<b>10'351</b>

<sup>1</sup> La Cassa di soccorso RUAG è regolamentata nell'allegato 4 del Regolamento di previdenza e ha lo scopo di sostenere i collaboratori che sono in difficoltà o bisognosi ed i loro famigliari diretti. La Cassa di soccorso è annessa alla previdenza RUAG ed è amministrata dalla Fondazione.

### 7.3 Delimitazioni passive

	2017 mCHF	2016 mCHF
Delimitazioni gerenza	58	55
<b>Totale delimitazioni passive</b>	<b>58</b>	<b>55</b>

## 7.4 Spese di amministrazione

	2017 mCHF	2016 mCHF
Personale	691	660
Amministrazione	372	445
Ufficio di revisione	37	34
Perito in materia di previdenza professionale	21	35
Autorità di sorveglianza	16	12
<b>Totale spese di amministrazione</b>	<b>1'137</b>	<b>1'186</b>

	2017	2016
Numero membri (attivi e pensionati)	5'973	5'909
Pro membro (in CHF)	190	201
In % del patrimonio medio	0.06 %	0.06 %

## 7.5 Altro utile / altra spesa

### 7.5.1 Altro utile

	2017 mCHF	2016 mCHF
Prestazione di servizio per terze parti	68	59
Commissione imposta alla fonte	2	1
Tassa amministrativa PPA	9	13
Altro utile	3	1
<b>Totale altro utile</b>	<b>82</b>	<b>74</b>

### 7.6 Accantonamenti non tecnici

A seguito delle decisioni della Commissione di ricorso in materia di contribuzioni del Cantone di Berna, concernenti le imposte alla fonte sulle rendite per i beneficiari domiciliati all'estero, l'anno precedente è stato costituito un accantonamento per possibili crediti da parte della Divisione delle contribuzioni del Cantone di Berna. La Divisione delle contribuzioni con decisione del 16.2.2018 ha fissato un recupero d'imposta di 324'236 franchi e ha chiuso la procedura. Nell'esercizio 2018 l'accantonamento può essere sciolto.

In un caso la Divisione delle contribuzioni ha portato la decisione dinnanzi al Tribunale amministrativo del Cantone di Berna. Questo procedimento giuridico è ancora pendente.

## 8 Condizioni poste dall'autorità di vigilanza

---

Al momento attuale non ci sono richieste dell'autorità di vigilanza che non siano state soddisfatte.

## 9 Ulteriori informazioni in merito alla situazione finanziaria

---

### 9.1 Responsabilità solidale e fideiussioni

La fondazione non assume fideiussioni solidali e non accorda fideiussioni.

### 9.2 Azioni legali in corso

Attualmente è pendente un procedimento giuridico (cfr. punto 7.6).

### 9.3 Liquidazione parziale

Nel 2016 è avvenuto il trasferimento dell'unità operativa Opto-Electronics dalla RUAG Svizzera SA (Division Space) alla neocostituita OEI Opto AG, affiliata retroattivamente alla Previdenza RUAG dal 1° gennaio 2016. Nel mese di novembre 2016 è avvenuta la vendita della OEI Opto AG alla Thales Alenia Space e la ragione sociale è stata cambiata in Thales Alenia Space Svizzera SA.

In base al contratto d'acquisto, fino al 31.12.2016 i collaboratori sono assicurati con la Previdenza RUAG. Il trasferimento all'istituto di previdenza della Thales Alenia Space Svizzera SA è avvenuto il 1° gennaio 2017. La risoluzione del contratto di affiliazione con 73 assicurati ha generato una liquidazione parziale basata sulle disposizioni di legge e sul regolamento per le liquidazioni parziali approvato dal Consiglio di fondazione e dall'autorità di vigilanza.

I mezzi da trasferire collettivamente, secondo il bilancio di liquidazione parziale al 31.12.2016, sono stati in totale 14.7 milioni di franchi, di cui 12.9 milioni su conti di libero passaggio, 1.6 milioni su accantonamenti e 0.15 milioni alla riserva per fluttuazione di valore.



#### **9.4 Grado di copertura economico / grado di copertura sottoposto a rischio**

Per una valutazione effettiva ed economica della situazione finanziaria della cassa è opportuno valutare gli impegni previdenziali in base all'attuale curva degli interessi della Banca nazionale svizzera (BNS). Oltre al grado di copertura attuariale conformemente all'art. 44 OPP 2 (vedere punto 5.7) saranno indicati anche il grado di copertura economico e quello sottoposto a rischio.

##### **9.4.1 Grado di copertura economico**

Nel calcolo del grado di copertura economico vengono calcolati tutti gli obblighi dei pensionati con l'attuale curva degli interessi BNS (al posto del tasso di valutazione dell'1.25 %). Per il calcolo dei valori attuali degli assicurati attivi, aventi 55 anni o più nel 2018, viene previsto un avere di vecchiaia maturato al 31.12.2017 con un tasso d'interesse dell'1.50 % (tasso d'interesse proiettato) fino al 65° anno di età, trasformato in rendita di vecchiaia e scontato con la curva degli interessi BNS. Per gli assicurati attivi aventi meno di 55 anni, il valore attuale degli obblighi corrisponde alle prestazioni di libero passaggio al 31.12.2017.

Al 31.12.2017 il grado di copertura economico ammonta al 91.1 % (anno precedente 84.6 %).

##### **9.4.2 Grado di copertura sottoposto a rischio**

Il grado di copertura sottoposto a rischio crea la trasparenza necessaria per quanto riguarda la situazione degli assicurati attivi. Il grado di copertura sottoposto a rischio misura il carico dei soggetti che si assumono il rischio di un istituto di previdenza. I soggetti che si assumono il rischio sono gli assicurati attivi e i datori di lavoro. Invece le rendite correnti sono garantite per legge. Maggiore è la percentuale delle rendite garantite sulle prestazioni complessive e più forte sarà la concentrazione del rischio sugli assicurati attivi. Con il grado di copertura sottoposto a rischio, il capitale di previdenza dei pensionati viene calcolato applicando l'attuale curva degli interessi BNS. Il capitale di previdenza degli assicurati attivi corrisponde alle prestazioni di libero passaggio al 31.12.2017.

Se il capitale necessario per l'erogazione garantita delle rendite (capitale di previdenza economico) viene detratto dal patrimonio totale disponibile, risulterà il patrimonio residuo per la copertura delle prestazioni non garantite. Il grado di copertura è il rapporto tra il patrimonio residuo degli assicurati attivi e le loro prestazioni di libero passaggio.

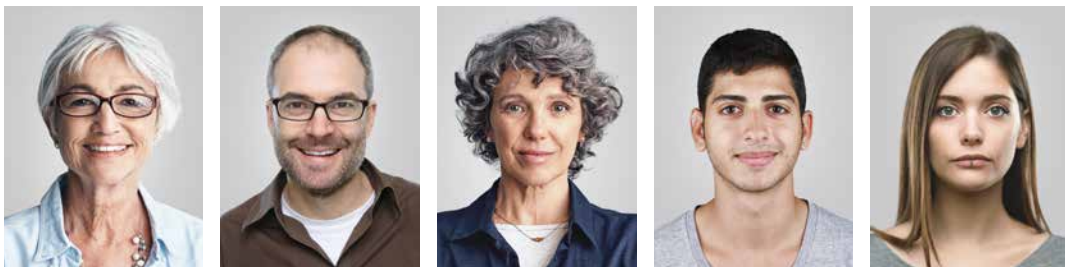
Al 31.12.2017 il grado di copertura sottoposto a rischio ammonta al 98.9 % (anno precedente 94.4 %).

# Previdenza RUAG

## Al servizio delle persone

Molte aziende mettono il cliente al centro delle loro attività. Ma chi è «il cliente»? Per noi, il punto focale siete voi: lavoratori e lavoratrici, pensionati e pensionate.

Una filosofia che la nostra immagine di copertina ben rispecchia: esigenze diverse di persone diverse, al centro del nostro operato, giorno dopo giorno. Grazie per la vostra fiducia!





Vorsorge  
Prévoyance  
Previdenza

**RUAG**

Previdenza RUAG  
Stauffacherstrasse 65  
Casella postale  
3000 Berna 22

Tel. 031 330 21 11  
Fax 031 330 21 12  
[info@vorsorgeruag.ch](mailto:info@vorsorgeruag.ch)  
[www.previdenzaruag.ch](http://www.previdenzaruag.ch)

